**ФУНКЦИИ МЕТАФОРЫ В СОВРЕМЕННЫХ ТЕКСТАХ**

Е.А. Тихомирова

(Белорусский государственный университет)

Теоретическим основанием для нас является когнитивная теория метафоры, предложенная Дж. Лакоффом и М. Джонсоном, положение Н.Д. Арутюновой о предикативности метафоры и описанная Э.Р. Лассан модель порождения идеологизированного текста.

Материалом для анализа послужили тексты в новостной ленте социальной сети Фейсбук за 2013 - 2015 годы, которая формировалась личными интересами и состоит из статей журналистов и постов друзей. Такой выбор материала допускает субъективизм случайной выборки. Нами рассмотрены около 400 контекстов. Задачи статистического учета функций метафор в текстах мы не ставили. Нас интересовало, какие функции независимо от метафорических моделей выполняют метафоры в текстах, созданных журналистами электронных СМИ и обычными пользователями сети.

Метафора позволяет человеку структурировать знания о действительности и создавать предположения о сущности характеризуемого объекта. Метафора ориентирована на позицию предиката, и основная для нее функция характеризации, а не идентификации объектов [1, с. 154]. А.Н. Баранов отметил два основных варианта использования метафоры в политическом тексте 90-х годов: метафора изменяет стандартные представления о фрагменте действительности или категоризирует еще не структурированный концепт [3, с. 185].

Поэтому в периоды модификации общественной жизни метафора в номинативной функции создает или изменяет представления об абстрактных понятиях: *«И население страны почувствовало эту кампанию», – сказала Лидия Ермошина* [7]. Называя новое явление, говорящий его структурирует. Благодаря этому в прозаическом нехудожественном тексте мы наблюдаем взаимодействие тропов, характерное для поэтической речи: *Вот это в сфере того, что, вероятно, может делать квантовый компьютер, который подобен в этом смысле правому полушарию мозга. Левое полушарие моделируется, то есть предстает в виде аналога в обычном компьютере. А квантовый компьютер – в каком-то смысле правое полушарие мозга* [8].

Номинативная функция объединяется с задачей пояснения смысла описываемого явления. Например, распространяя текст чужого сообщения, семиотик объясняет причину: *Прекрасно прописанные скрепы. Не нужно никакой религии. Простая и разумная программа персонального поведения в природе и социуме* [5].

По нашим наблюдениям, функцию объяснения традиционные метафоры выполняют в текстах ученых. Такие конструкции объединяют метафоры и метонимии, они должны направить размышления адресата в нужном автору направлении. При этом в жанре интервью метафора обычно выполняет текстообрузующую роль в определенных типах текста: объяснении (журналист цитирует собеседника-ученого или пересказывает его идеи) или инструктивном. Примером может быть интервью [9].

Метафора в подзаголовке статьи выполняет несколько задач.Функция объяснения объединяется с функцией привлечения внимания адресата к тексту. Метафора должна восприниматься адресатом как нетривиальная подсказка читателю-интеллектуалу. Авторы стремятся не только назвать явление, но и оценить его, навязать читателю свое отношение к происходящему. Выраженная метафорой негативная оценка эмоционально приемлема для адресата и не вызывает у читателя желания ее оспорить. Ведь, как отметила Н.Д. Арутюнова, метафора – «приговор суда без разбирательства» [2, с. 28], поэтому оценка, особенно негативная, часто становится основной задачей использования метафоры. В опубликованных в СМИ интервью ученых и политических деятелейфункция оценки объединяется с функцией объяснения.

Благодаря эмоциональному выражению оценки метафора-заголовок в СМИ и в личных постах выполняет функцию привлечения внимания адресата к тексту. Связь метафорического заголовка и текста может характеризовать СМИ. Например, в газетах «Частный корреспондент» и «Новая газета» заголовок семантически связан с лидом и повторяется взаимодействие синтаксических конструкций. Метафора, как правило, выражена номинативным, а объясняющий ее лид – двусоставным предложением: ***Обыск репертуара****. Прокуратура занялась проверкой театральных постановок* [10]. В электронных версиях этих газет метафорический заголовок оформляется как двусоставное предложение, если метафора опирается на известную носителям языка идиому. Для метафорических заголовков в СМИ характерна и такая особенность: метафора «оживает» благодаря пропуску определения в сложном термине.

Метафора может свидетельствовать о склонности ее автора к языковой игре. В нашем материале такие метафоры частовыражают самоиронию.В интервью журналисты в скобках сообщают о мимике собеседника. Авторов на «филологических» сайтах отличают шутки об отношении носителей языка к языковым единицам.

Анна Вежбицкаяязыковой самооборонойназвала сопротивление носителей языка идеологической лжи в тоталитарном государстве [4]. Наш материал показывает, что филологи используют метафоры, чтобы защищаться от ужаса действительности. Elena Kardash даже сформулировала тему научного исследования: «*российская блатота» как инструмент материализации метафоры. Текст, контекст, подтекст*» [6].

Цель создания текста, по М.М. Бахтину, определяет все его особенности. Многообразие целей автора конкретного текста обусловливает и то, что метафора в тексте выполняет более одной функции. Даже в случаях, когда метафора используется для номинации, она характеризует явление и определяет способ мышления адресата, познания им явления, следовательно, управляет поведением носителей языка.

1. Арутюнова, Н.Д. Языковая метафора / Н.Д. Арутюнова // Лингвистика и поэтика. – М., 1979. – С. 147–173.

2. Арутюнова, Н.Д. Метафора и дискурс. // Теория метафоры. – М., 1990. – С. 5–32.

3. Баранов, А.Н. Очерк когнитивной теории метафоры // Баранов, А.Н., Караулов, Ю.Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. – М., 1991. – С. 184–193.

4. Вежбицкая, А. Антитоталитарный язык в Польше: механизмы языковой самообороны /А*.* Вежбицкая// Вопросы языкознания, 1993. – № 4. – С. 107-126.

5. Елена Григорьева. https://www.facebook.com/?sk=nf. дата обращения 11.10.2015.

6. Elena Kardash. URL: https://www.facebook.com/?sk=nf.

7. Ермошина: кампания 2015 года по выборам президента стала примером политической жизни. // Белорусский портал TUT.BY. URL: http://news.tut.by/politics/468128.html. дата обращения 11.10.2015.

8. Иванов, Вяч. Вс. «Россия – такая страна, где хотя бы один человек должен говорить правду». Лингвист Вячеслав Иванов о пощечине Евтушенко, храбрости Капицы и диссертации Латыниной. // Московские новости. URL: http://www.mn.ru/newspaper\_freetime/20111007/305570210.html. дата обращения 12.10.2015

9. Залесская, М. Тихие «улиточки». Ирина Хакамада: как выжить во время кризиса. // Частный корреспондент. URL: http://www.chaskor.ru/article/tihie\_ulitochki\_39185 дата обращения 07.09.2015.

10. «Новая газета». URL: http://www.novayagazeta.ru/arts/68879.html. дата обращения 20.06.2015.